

380248-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Furniture (incl. office furniture), furnishings, domestic appliances (excl. lighting) and cleaning products – Umbau- und Modernisierungsmaßnahmen der 'Baumwollspinnerei'

Sankt Ingbert

OJ S 105/2026 03/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadtverwaltung Sankt Ingbert

R-phost: info@st-ingbert.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Umbau- und Modernisierungsmaßnahmen der 'Baumwollspinnerei' Sankt Ingbert

Cur síos: Das denkmalgeschützte, vormals leerstehende Gebäude (Baujahr 1885) der 'Baumwollspinnerei' wird aktuell für Zwecke der öffentlichen Verwaltung mit Museumsnutzung saniert und umgebaut. Hierzu sind die hier beschriebenen Lieferleistungen der Einrichtung und Ausstattung erforderlich.

Aitheantóir an nós imeachta: 0fba8d2f-7759-4a80-9c42-abe6641c1327

An cineál nós imeachta: Idirphlé iomaíoch

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 39000000 Furniture (incl. office furniture), furnishings, domestic appliances (excl. lighting) and cleaning products

Aicmiú breise (cpv): 79932000 Interior design services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Wollbachstraße 1

Baile: St. Ingbert

Cód poist: 66386

Foroinn tíre (NUTS): Saarpfalz-Kreis (DEC05)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: In der 2. Stufe des Verfahrens (Dialogphase) erhalten die Bewerber voraussichtlich ab dem 17.07.2026 nähere Unterlagen zur Ausarbeitung eines Angebotes und zur Erarbeitung von Optimierungsvorschlägen bzw. Lösungsvorschlägen zur Generierung von Einsparpotentialen mit der Aufforderung gem. § 76 Abs. 2 S. 1 VgV, bis zum 1.

Dialoggespräch am 10.08.2026 die Unterlagen zu sichten. Beim 1. Dialoggespräch werden dann Fragen der Bewerber beantwortet. Im Anschluss beginnt die Ausarbeitung durch die Bewerber. Angesetzt sind mindestens 2 Dialoggespräche. Ein drittes Dialoggespräch ist nach Erfordernis optional möglich. Mit den in die engere Wahl genommenen Bewerber werden in

der 3. Stufe (Angebotsphase), nach der Abgabe eines verbindlichen Erstangebotes bis zum 08.09.2026, 12:00 h ab dem 22.09.2026 Verhandlungsgespräche geführt. Die Angebote werden im Zuge der Angebotsphase fortgeschrieben. Geplant sind insgesamt 3 Verhandlungsgespräche. Beim 1. Verhandlungsgespräch am 22.09.2026 haben sich der Projektleiter/die Projektleiterin und der Innenarchitekt / die Innenarchitektin persönlich vorzustellen. Jeder Bewerber erhält für die Vorlage eines verbindlichen und vollständig ausgearbeiteten Angebotes, eine pauschale Entschädigung von netto 2.500 € zuzüglich Umsatzsteuer (§ 77 Abs. 2 S. 1 VgV).

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Einrichtung & Ausstattung

Cur síos: Projektstand: Aktuell laufen die Bauarbeiten. Der Abschluss der Bauarbeiten ist im 1. Quartal 2027 geplant. Bis zum 14.05.2027 muss die Einrichtung und Ausstattung abnahmereif abgeschlossen sein. Die Beauftragung der Leistungen wird voraussichtlich Mitte Dezember 2026 erfolgen. Ablauf: Die Einrichtung und Ausstattung muss in einem Zug angeliefert, in die Geschosse und Räume verteilt und anschließend aufgebaut werden. Zwischenlagerungen auf der Baustelle sind nicht möglich. Abschlagszahlungen sind in angemessenen Zeitabständen nach Anlieferung und Aufbau der Möbel möglich. Vorauszahlungen sind gegen Stellung einer Vorauszahlungsbürgschaft möglich.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 600.01

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 39000000 Furniture (incl. office furniture), furnishings, domestic appliances (excl. lighting) and cleaning products

5.1.2. An áit feidhmíochta

Forinn tíre (NUTS): Saarpfalz-Kreis (DEC05)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta deiridh an tréimhse: 14/05/2027

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#, besonders geeignet für KMU

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Gemittelter Gesamtumsatz der letzten 3 Jahre in Euro (2023-2025) Der Mindestumsatz beträgt 1,0 Mio. € netto pro Jahr im Mittel. Die höchste Bewertung wird erzielt, wenn im Mittel der 3 Geschäftsjahre mindestens 3,0 Mio. € netto Gesamtumsatz erzielt wurden.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 20,00

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Geeignete Referenzen aus den letzten höchstens 3 Jahren. Mindestanforderung sind die Lieferung und der Aufbau von Einrichtungen und Ausstattungen, sowie der Abschluss des Projektes (Stichtag ist die Inbetriebnahme) bis zum Tag der Absendung der Bekanntmachung. Die Vergabestelle weist ausdrücklich darauf hin, dass sie – soweit erforderlich, um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen – auch einschlägige Referenzen berücksichtigen wird, die mehr als 3 Jahre zurückliegen. Die Fertigstellung der Projekte muss nach dem 01.01.2020 erfolgt sein. Kategorie 1: Die höchste Bewertung wird erzielt, wenn 2 Referenzen angegeben werden für die Einrichtung und Ausstattung von Bürobereichen mit "open space Bürokonzepten" mit einer Fläche > 1.000 m² (Komplettausstattung). Es dürfen nicht die gleichen Referenzen wie bei Kategorie 2 angegeben werden.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 50,00

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Geeignete Referenzen aus den letzten höchstens 3 Jahren. Mindestanforderung sind die Lieferung und der Aufbau von Einrichtungen und Ausstattungen, sowie der Abschluss des Projektes (Stichtag ist die Inbetriebnahme) bis zum Tag der Absendung der Bekanntmachung. Die Vergabestelle weist ausdrücklich darauf hin, dass sie – soweit erforderlich, um einen ausreichenden Wettbewerb sicherzustellen – auch einschlägige Referenzen berücksichtigen wird, die mehr als 3 Jahre zurückliegen. Die Fertigstellung der Projekte muss nach dem 01.01.2020 erfolgt sein. Kategorie 2: Die höchste Bewertung wird erzielt, wenn 2 Referenzen angegeben werden für die Einrichtung und Ausstattung von öffentlichen Verwaltungen mit einer Fläche > 500 m² Komplettausstattung). Die Leistungen müssen für einen öffentlichen Auftraggeber erbracht worden sein. Es dürfen nicht die gleichen Referenzen wie bei Kategorie 1 angegeben werden.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 20,00

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anzahl der Mitarbeiter für entsprechende Dienstleistungen in den letzten drei Jahren mit Angabe der Anzahl an Innenarchitekten/innen. Dem Auftraggeber geht es hier darum sicherzustellen, dass der Bewerber auch für den Fall unvorhergesehener Ereignisse (z.B. Krankheit oder Kündigung des Projektleiters, längere Bauzeit ...) über eine ausreichende Personaldecke verfügt. Die höchste Bewertung wird

erzielt, wenn in jedem Geschäftsjahr mindestens 2 Innenarchitekten/innen und mindestens 13 technische Mitarbeiter (insgesamt mindestens 15 Personen) beschäftigt wurden.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 10,00

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer objektbezogenen Haftpflichtversicherung - Deckungssumme pro Schadensfall: Personenschaden: 500.000,00 €; Sach- und Vermögensschaden: 500.000,00 €;

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister. Es werden Nachweise gefordert über die grundsätzliche Eignung (Zuverlässigkeit, Leistungsfähigkeit und Fachkunde) des Bewerbers: - Berechtigung zur Erbringung der Leistung gem. §43 Abs. 1 VgV - Unterauftragnehmer §36 Abs. 1 VgV und Bewerber-/Bietergemeinschaften §43 Abs. 2 VgV - Angabe der Rechtsform gem. §43 Abs. 1 VgV - Angabe der Berufsqualifikation gem. §75 Abs. 1 oder 2 VgV Eigenerklärung, dass keine zwingenden Ausschlussgründe nach §123 GWB vorliegen.

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Baukosten und Wirtschaftlichkeit

Cur síos: Die Wertung des Angebotes erfolgt wie folgt: Das günstigste Angebot erhält die volle Punktzahl. Angebote, die 50% und mehr über dem günstigsten Bieter liegen, erhalten 0 Punkte. Die Punktzahl der sonstigen Bieter wird interpoliert.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Darstellung der Projekt- und Baustellenorganisation, des Inbetriebnahmekonzeptes, sowie des Konzeptes für die Einweisung und Schulung der zukünftigen Verwaltungsmitarbeiter

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Gestalterische Qualität der Einrichtung und Ausstattung

Cur síos: Gestalterische Qualität der Einrichtung und Ausstattung im Zusammenhang mit der Architektur des Gebäudes (Innenräume und Gebäudehülle) und den funktionalen Anforderungen des Betriebs.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Persönlicher Eindruck des vorgesehenen Projektteams

Cur síos: Bewertung des persönlichen Eindrucks des vorgesehenen und im Rahmen des ersten Verhandlungsgesprächs vorgestelltem Projektteams.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E68892314>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E68892314>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 02/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, können nachgefordert werden.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Auf folgende Rechtsvorschrift nach GWB wird hingewiesen: § 160 Einleitung, Antrag. (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2)

Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der

Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags.

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadtverwaltung Sankt Ingbert
Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID OE6/65
Seoladh poist: Am Markt 12
Baile: St. Ingbert
Cód poist: 66386
Foroinn tíre (NUTS): Saarpfalz-Kreis (DEC05)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: info@st-ingbert.de
Teil.: +49 6894 130
Seoladh idirlín: <https://www.sanktingbert.de>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie
Uimhir chlárúcháin: 10000000-00108010000001-47
Seoladh poist: Franz-Josef-Röder-Str. 17
Baile: Saarbrücken
Cód poist: 66119
Foroinn tíre (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammern@wirtschaft.saarland.de
Teil.: +49 681 5014994
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: b2f51e38-c1d2-4852-89f1-bbf29801eca2 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 01/06/2026 12:06:29 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 380248-2026
Uimhir eagráin IO S: 105/2026
Dáta foilsithe: 03/06/2026